

路城華人基督教會

LOUISVILLE CHINESE CHRISTIAN CHURCH

二零零六年十月日十五主日

Sunday, October 15th, 2006

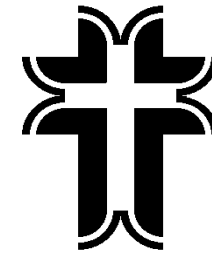
年度目標：廣傳福音 - 在真道上造就自己

Yearly Goal: Spreading the Gospel - Build up in True Faith.

主題經文：“...要在至聖的真道上造就自己，在聖靈里禱告”

Key Verse: “... Build yourselves up in your most holy faith
and pray in the Holy Spirit.”

(猶大書 Jude 20 - 21)



聚會時間: REGULAR SERVICES SCHEDULE

主日崇拜 : 早上九時四十五分 Sunday Worship: 9:45am.

主日學 : 早上十一時三十分 Sunday School: 11:30am.

週三禱告會 : 晚上七時三十分 Wednesday Prayer Meeting: 7:30 pm.

週五之夜團契 : 晚上六時三十分 Friday Evening Fellowship: 6:30pm.

牧師 Pastor: 吳文秋 Rev. Timothy Wu 電話 Telephone: (502) 893-9532

信箱 Mail Box: P.O. Box 6608, Louisville, KY 40206

地址 Address: 6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

教會電話 Church Telephone: (502) 231-6113

教會網址 Church Website: www.louisvilleccc.org

教會電郵 Church email: louisvilleccc@bellsouth.net

上週出席人數 Last Week's Attendance

主日崇拜	Sunday Worship	86 人
成人主日學	Adult Sunday School	46 人
青少年主日學	Youth Sunday School	22 人
兒童主日學	Children Sunday School	16 人
兒童崇拜	Children Worship	21 人
禱告會	Prayer Meeting	人
詩班	Choir	人
常青團契	Evergreen Fellowship	人
週五之夜團契	Friday Night Fellowship	人

奉獻報告 Offering Report

2006 年預算	Annual Budget	\$177,526.00
上週一般奉獻	Last Week's General Offering	\$2945.00
上週午餐奉獻	Last week's Lunch Offering	\$213.00

下主日事奉人員 Next Week's Server (10/22/2006)

講員 Speaker:	吳文秋牧師 Rev. Timothy Wu
領會 Worship Leader:	朱明杰弟兄 James Zhu
翻譯員 Interpreter:	吳唯芳姊妹 Leda Zhu
招待員 Usher:	白雲姊妹 Yun Bai
	李大治弟兄 David Li
收奉獻人員	郭尙志弟兄 Shangzhi Guo
Offering Collection:	周和山弟兄 Sam Zhou

本週清潔：第三組 - 組長：盧兵弟兄

下週清潔：第四組 - 組長：劉東發弟兄

下週伙食：第四組 - 聯絡：陳玉池弟兄

週五之夜團契事奉人員 Servers of Friday Night Fellowship (10/20/2006)

主持人 Leader: 曾聰弟兄

領詩 Song Leader: 呂芷慧姊妹

司琴 Pianist: Frank Zhu

主日崇拜程序

序樂		靜默禱告
	以讚美感恩來敬拜	
宣召	63 榮耀與權能	朱明杰弟兄
唱詩	61 亞伯拉罕的神 81 千古保障 4 擁戴祂為王	會眾
讚美禱告		朱明杰弟兄
唱詩	232 主同在 270 當轉眼仰望耶穌	會眾
認罪禱告		朱明杰弟兄
讀經	希伯來書 6 章	朱明杰弟兄
獻詩	有一位神	詩班
	以宣講來敬拜	
教牧禱告		吳文秋牧師
信息	“憑信心和忍耐承受應許”	吳文秋牧師
	以奉獻來敬拜	
奉獻詩	326 常在屬天妙愛中	會眾
奉獻禱告		朱明杰弟兄
	以肢體關懷來敬拜	
歡迎及報告		朱明杰弟兄
頌榮	15 主為保障	會眾
祝禱		吳文秋牧師
殿樂	569 阿們頌	默禱感恩

收奉獻人員

郭尙志弟兄，周和山弟兄

ORDER OF WORSHIP

Prelude		Silent Meditation
	WORSHIP THROUGH PRAISE AND THANKSGIVING	
Call to Worship	63 Majesty and Power	James Zhu
Hymn of Praise	61 God of Abraham Praise 81 God Our Help in Ages Past 4 Crown Him King of Kings	Congregation
Prayer of Praise		James Zhu
Hymn of Praise	232 He is Here, He is Here 270 Turn Your Eyes upon Jesus	Congregation
Confession Prayer		James Zhu
Scripture Reading	Hebrews Chapter 6	James Zhu
Hymn	There Is a God	Choir
	WORSHIP THROUGH PROCLAMATION	
Pastoral Prayer		Rev. Timothy Wu
Sermon	“Inherit the Promise Through Faith and Patience”	Rev. Timothy Wu
	WORSHIP THROUGH OFFERING	
Offertory Hymn	326 In Heavenly Love Abiding	Congregation
Prayer of Offering		James Zhu
	WORSHIP THROUGH CARING AND FELLOWSHIP	
Welcome		James Zhu
Gloria Patri	15 A Mighty Fortress is God	Congregation
Benediction		Rev. Timothy Wu
Postlude	569 Amen	Meditative Prayer

Collecting Offering

Shangzhi Guo, Sam Zhou

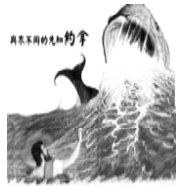
教會事工報告 Church Announcement

歡迎第一次參加聚會的新朋友。弟兄姊妹，讓我們在主裡彼此問好。

Warmest welcome to those who are worshipping with us for the first time. Brothers and sisters, let us greet one another in the Lord.



這星期五晚上的團契主題是「專題講座」，由郭維誠牧師主持。請眾弟兄姊妹踴躍出席、在主的家中享受團契生活。Theme of this Friday's Fellowship is "Special Topic" conducted by Rev. Vincent Guo. All are invited to fellowship together in the house of the Lord.



本會於十月廿八日（星期六）舉行一堂舊約讀經特別講座。時間：上午九時至下午三時。

主題：約拿書 講員：吳文秋牧師
費用：自由奉獻

Our church will be offering a special workshop (conducted in Mandarin) on Reading the Old Testament, on Oct. 28th, from 9:00 am to 3:00 pm. Rev. Timothy Wu will teach the book of Jonah. A freewill offering will be collected.

歡迎林芷儀夫婦，陳志強夫婦，賀樹喜夫婦，和信安貞姊妹加入我們這個大家庭。讓我們在主裡服侍他們，成為彼此之間的祝福。

Please welcome with open arms Mr. & Mrs. Robert Bossley, Mr. & Mrs. ZhiQiang Chen, Mr. & Mrs. Buddy He, and Sis. Jennifer Hsin into our LCCC family. Let us minister to them in the Lord so that we may become blessings to one another.

下主日(10/22)將召開兒童主日學會議。請所有的老師前往 18 號房間一起用膳并開會。務求節省時間，我們會提早把午餐預備在開會的房間。

There will be a children Sunday school teachers meeting next Sunday (10/22) during the lunch hour. All teachers from pre-K to

5th grade are urged to attend. Lunch will be served in room 18 so that there will be no need to wait in line to get lunch.

誠懇地邀請眾弟兄姊妹參與詩班的事奉，在聖誕節一同歌頌主的誕生。練詩時間：下午一時四十分，地點：教會大堂。We cordially invite brothers and sisters to join the Choir ministry, so that we may celebrate the birth of our Lord together. Choir practice: 1:40 pm. Venue: main sanctuary.

本會將於十一月十二日召開會友議會。討論議程包括明年度教會有意聘請全職英語傳道人一位，及通過 2007 年財務預算。誠懇地呼吁眾會友出席，一同代禱並商議教會事工。There will be an annual congregational meeting on November 12, 2006, Sunday. Major decisions will include the possibility of hiring a full-time English minister for 2007 and the passing of the church's budget for 2007. All LCCC members are encouraged to attend. Please pray for our roles in various church ministries.

感恩節晚上將有『家常便飯』聚餐，務求建立教會一家，并且鞏固在路城華人社區的外展事工。

There will be a pot-luck gathering on the evening of Thanksgiving (11/23) Thursday. This gathering aims at promoting a strong sense of "LCCC family" and an ongoing outreach to the Louisville Chinese community.

感恩與代禱 Thanksgiving and Prayer Requests

*“我的殿必稱為萬民禱告的殿。”
“My house will be called a house of prayer for all nations.”
(Isaiah 56:7)*

懇求神賜機會向親友及鄰居分享你得救的見證。Prayerfully ask God for opportunity to reach out to friends and neighbors, that you may share your personal testimony with them.

請為身體欠安的支體代禱。求主看顧保守。請特別為譚幼怡姊妹的舅父代禱。他患了腦癌。

Continue to pray for those who are recovering from physical illnesses. Pray especially for Julie Tam's uncle, Jim, who is suffering from brain cancer.